



Český zápas

Týdeník Církve československé husitské

Ročník 89

Číslo 20

17. května

Cena: 7 Kč

STUDENTI A JEJICH UČITELÉ Z UNIVERZITY V REGENSBURGU NAVŠTÍVILI HTF UK

Ve dnech 30. dubna – 3. května navštívilo Husitskou teologickou fakultu Univerzity Karlovy 15 studentů a tři učitelé z Univerzity v Regensburgu. Byli to budoucí učitelé nábožensví evangelického vyznání, kteří se zde účastnili semináře na téma "Výuka náboženství za dvou totalit ve 20. století". Na HTF UK vyslechli celkem pět zajímavých přednášek, navštívili Památník v Terezíně a 2. května byli přijati bratrem patriarchou. Při bohoslužbách v chrámu sv. Mikuláše v neděli 3. května kázal lutherský pastor doc. dr. theol. Thomas Konthmann, vedoucí této delegace, na text Jan 17,1–9. V květnu pojedou skupina budoucích učitelů z HTF UK do Regensburgu, kde vyslechnou přednášky na stejné téma z německého pohledu. Seminář se konal již potřetí (každý rok je na jiné téma) a znamená opravdu pracovní studijní spolupráci, která je velmi přínosná pro obě strany. Text kázání doc. dr. Thomase Konthmanna zveřejňujeme:

Milá obci,
loučit se není lehké. A zejména ne s milými lidmi. Byli jsme tu teď potřetí tři dny hosty ve vašem překrásném městě, hosty na teologické fakultě vaší církve. Společně jsme se zamýšleli nad našimi společnými dějinami, nad v mnohém ohledu těžkou dobou mezi lety 1933 a 1989. Společně jsme diskutovali, společně jsme cestovali. Pár dní jsme žili společně. Dnes odpoledne pojedeme zpátky do Řezna. Také v textu našeho kázání jde o loučení. Ježíš se loučí se svými učedníky. Byl s nimi tři roky, většinou v Galileji a naposled v Jeruzalémě. Z jeho řeči a jednání se stalo učedníkům během této doby zjevným: Z tohoto muže hovoří něco víc než jen prorok, vidí hlouběji než kterýkoliv učenec (srov. Mt 12,41). Ježíš řekl: „Kdo vidí mě, vidí Otce“ (Jan 12,45). V Ježíšovi našli učedníci, že "Bůh je s námi". Nyní hovoří o tom, že přišla jeho "hodina". Ježíš zemře, v doslovném smyslu půjde "domů". Proto mají jeho poslední slova zvláštní váhu. Ježíšovo loučení s učedníky končí modlitbou. Modlí se za sebe a za své

přátele. Přátelé jsou ti, kteří důvěřují Ježíšovu slovu a následují jej. Tak vzniká církev. To slovo se u Jana nevyskytuje. Ten místo toho mluví o lidích, které Kristus poutá k sobě a kteří slyší hlas tohoto dobrého pastýře (Jan 10,3). V tom je něco podstatně společného pro učedníky tehdy a nyní přes hranice všech konfesí: důvěra v Ježíše Krista, který o sobě říká: „Já jsem Cesta, Pravda a Život. Nikdo nepřichází k Otci, než skrze mne“ (Jan 14,6).

V bohoslužebné modlitbě se modlíme spolu s naším společným Pánem Ježíšem Kristem a skrze něho, abychom "všichni jedno byli", jako "Otec je v něm a on v Otci" (Jan 17,20). Neděli co neděli a prostě vždy, kdykoliv a kdekoliv jsou křesťané "shromážděni v jeho jménu" (Mt 18,20). V církvi Ježíše Krista přes všechny kulturní a další hranice neexistuje vůbec nic jiného, co by spojovalo její údy tak, jako společná modlitba shromážděné obce ve jménu Ježíše Krista.

Loučící se Kristus prosí o tři věci: (1) O poznatelnost Otce ve světě, (2) o věčný život, který on, Syn, daruje



Doc. dr. theol. Thomas Konthmann a prof. ThDr. Jan B. Lásek na bohoslužbách v chrámu sv. Mikuláše

lidem, a konečně o (3) budoucnost své obce, církve.

(1) Ježíšovi jde o božskou existenci Otce. Chtěl, aby Boží moc ve světě působila a byla poznatelnou. S ohledem na své působení říká: „Já jsem tě (Otce) oslavil na zemi, když jsem dokončil dílo, které jsi mi svěřil“ (verš 4). Avšak co to vlastně znamená "oslovit"? Je to slovo, které Kristus v Janově evangeliu užívá často, aby popsal svoje působení. V původním řeckém znění to znamená tolik, jako "někomu zjednat platnost", někoho vylíčit tak, jaký ve skutečnosti je. Když Ježíš tedy hovoří o tom, že osla-

vil Otce v nebesích, říká tím, že svým mluvením a jednáním, celým svým životem jasně ukázal, kdo je tento nebeský Otec a především jakým způsobem je přítomen.

Bůh Ježíše Krista hledá ty, kteří nenapravitelně zabředli, kteří nemají už vůbec co očekávat: jako např. cizoložníci, jejíž žalobce i soudce vyzývá: „Kdo z vás je bez hříchu, první hod na ni kamenem!“ (Jan 8,7). A ženě pak říká, když všichni odhodili své kameny a odešli: „Ženo, kde jsou ti, kdo na tebe žalovali? Nikdo tě neodsoudil? Ani já tě neodsuzuji. Jdi a už nehřeš!“ (Jan 8,10 a násl.). Bůh Ježíše Krista je milostivý a lidí, kteří upadli do hříchu, opět pozvedá. Ježíš Kristus staví lidí do nového vztahu k Bohu a ke společníkům.

Chceme-li křesťanské pojetí Boha shmout do jedné krátké věty, pak můžeme říci s Janem: "Bůh je láska" (1 J 4,16). A pro tuto lásku je tu Ježíš. Pro lásku, která se dává i za ty, kdo jsou jeho nepřátelé, kteří jej přibíjejí na kříž: „Otče odpusť jim...“ Touto láskou chce obnovit i náš život, když se provinujeme vůči sobě navzájem, neboť nám přislíbujeme: „Tvé hříchy jsou ti odpuštěny“ (1 J 1,9). To neznamená jednoduše – jsi pro Boha dobrý, jaký jsi. Smíš přijít takový, jaký jsi – bez obrácení a bez víry. To by pak byla ona laciná milost, o které Dietrich Bonhoeffer řekl: „Milost jako bezcenné zboží..., zvěstování odpuštění bez pokání..., milost bez následování, milost bez kříže“ (Následování 13 a násl.). Kdekoliv a kdykoliv se milost stává obecnou pravdou – domníval se téměř prorocky Bonhoeffer – tam je pád organizované církve nedaleko (Následování 25). Boží milost je drahá, "protože byla drahá Bohu, protože ho stála život jeho Syna" (Následování 15), aby nás zachránil ze smrtelné nemoci. Sami

se osvobodit z moci Zlého, hříchu a smrti nemůžeme. Je to pouze Boží slitovná láska, která to může udělat a také to dělá. A tato láska přichází k nám jako slovo odpuštění pro pochybujícího ducha a zlomené srdce jako výzva k následování Ježíše, aby našemu životu dala cíl v podobě daru víry, která nám umožňuje doufat.

Kdekoliv nalézá Ježíš víru, tam je Bůh opět Pánem svého ztraceného stvoření. Tam se děje Boží vůle. Tam přichází Boží království. Spása, kterou přináší Ježíš, nespočívá v paušální proměně světa, ale v tom, že lidé jsou skrze Krista a v něm vtaženi do nového společenství s Bohem, v tom, že lidé znovu žijí z Božího slova, že je nosné v životě i ve smrti. Ježíš říká: „Kdo věří ve mne, i kdyby umřel, bude žít“ (Jan 11,25). A v této víře musí pak být vlastně překonán veškerý strach z budoucnosti.

(2) Když se lidé svěčují Boží láskou v Ježíšovi, nalézají život (Jan 17,2). Zde tedy nachází své naplnění naše nehlubší touha a ne v omlazujících pramenech wellnessových oáz, ne v krátkodobém omámení konzumu či v nestálé honbě za konečným zážitkem. Život spočívá v tom, jak říká Jan, že Otec Ježíše Krista je rozpoznán jako pravý Bůh a Syn jako ten, jehož poslal (verš 3). Život má tedy ten, kdo opět našel svůj původ v Bohu, kdo našel své odkud.

Při tomto poznání však jde o daleko víc než jen o rozumové poznání. Když se v Bibli hovoří o "poznání", pak se jedná vždy i o lásku a oddanost. Ne náhodou je toto slovo použito i pro manželské společenství mezi mužem a ženou. Neboť TY poznám nikdy jen pomocí myšlení, ale skrze setkání, v lásce, důvěrou a věmostí. Poznat Boha, nebeského Otce, totiž také znamená: vstoupit s ním do vzta-

Dokončení na str. 3

BIBLE 21 – NOVÁ BIBLE KRALICKÁ?

4

Mé srdce plesalo radostí, když jsem poprvé otevřela před třiceti lety ekumenický překlad Bible (ČEP). Vyšel v době totalitního temna, kdy věřící lidé byli nazýváni "tmáři". Vyšel jako světlo naděje a sílil naše vědomí, že Bůh na nás nezapomněl. Do konce života budu tuto Bibli brát do rukou s úctou a vděčností. Nemůže tomu být jinak, byl to Boží paprsek naděje v beznaději.

Se stejnou radostí jsem otvírala nový překlad Bible 21 (Nová Bible kralická, překlad pro 21. stol.). Také tato Bible přichází jako paprsek Boží naděje do neblahé situace našeho národa. Prý jsme nejateističtější národ v Evropě, mnohé kostely, sbory a modlitebny se vyprazdňují, je tedy pravda, že kdysi národ Husa a Komenského nemá zájem o Boží slovo? Marně tedy Hus shofel v kostnických plamenech, když hájil čistotu víry podle Písma svatého? Marně Komenský putoval světem s Kralickou biblí a hrstí své rodné půdy, protože nemohl a nechtěl zapřít Boží slovo?! Není tomu tak!

Je zde přece nová naděje. Bible 21 se prodává a na mnoha místech, nejen v kapli Betlémské, byl o celostátní čtení nové Bible značný zájem, dokonce s převahou mladých lidí. Tento nový překlad Bible nechce nikomu a ničemu konkurovat, nechce se tvářit jako nejlepší překlad ze všech překladů (a že jich bylo a je, chvála Pánu, pozhnaně). Pokouší se pouze probudit náš národ z letargie, z hlubokého (biblicky řečeno až "mrákotného") duchovního spánku. Chce jen říci: „Človče, tvůj život přece není životem mravence, který jen snáší do mraveniště a zajišťuje tak hmotnou existenci mravenčího společenství. Tvůj život je životem člověka stvořeného k Božímu obrazu. Zachraň své lidství!“

Proč chceme my, kteří jsme v Písmu svatém tak říkajíc doma a vlastníme i několik překladů Bible, vzít svými odbornými teologickými připomínkami a názory radost člověku, který se nevyzná a třeba poprvé v životě po Bibli sáhl a dokonce si ji i koupil? Proč mu chceme brát radost z toho,

že koupil správnou knihu? Knihu, která má promlouvat do jeho života? Která ho má upozornit na to, že má Spasitele Ježíše Krista a že ho Bůh miluje?!

Bratr farář ČCE Jan Kašper v Lidových novinách (LN 16. 4. 2009 - Žádný překlad není "zbožnější" než jiný. Odkaz <http://www.lidovky.cz/>) vyjádřil svůj názor jasně: „Zřejmě se povedl dobrý tah, nové podání Bible se prodává a snad i čte. Z toho musí mít radost každý křesťan, bez rozdílu vyznání! Kniha přišla na trh v pravou chvíli, kolem Velikonoc. Kupují ji i ti, co by po ní dřív nesáhli. I ateisté. A to je dobře!“

Tak tedy šťastnou cestu za člověkem a do jeho srdce, milá Bible 21. At' tě provází Boží požehnání a jeho ochrana. Kéž se naplní hlavní důvod tvé existence podle Písma; Židům 4,12: „Boží slovo je živé, mocné a ostřejší než každý dvojitý meč. Proniká až k rozhraní duše a ducha, až do morku a kloubů, až do srdce...“

Olga Malá
farářka v Kojetíně a Tovačově

